

Distr.  
GENERAL

ECE/CES/SEM.54/28 (Summary)  
11 April 2006

Original: ENGLISH  
ENGLISH AND RUSSIAN ONLY

**UNITED NATIONS STATISTICAL COMMISSION and  
ECONOMIC COMMISSION FOR EUROPE  
CONFERENCE OF EUROPEAN STATISTICIANS**

**EUROPEAN COMMISSION  
STATISTICAL OFFICE OF THE  
EUROPEAN COMMUNITIES (EUROSTAT)**

**ORGANIZATION FOR ECONOMIC COOPERATION  
AND DEVELOPMENT (OECD)  
STATISTICS DIRECTORATE**

Joint UNECE/Eurostat/OECD Seminar on the Management of Statistical Information Systems (MSIS)  
Sofia, Bulgaria, 21-23 June 2006

Special Session: Presentations of developing information systems in the Bulgarian National Statistical Institute

**BETTER TERMINOLOGY USE -  
BILATERAL ELECTRONIC METADATA VOCABULARY FOR THE BNSI EXPERTS**

**Invited Paper prepared by Pavlina Paskaleva, National Statistical Institute of Bulgaria**

**Summary**

1. The paper presents the Bulgarian National Statistical Institute's experience in the development of a metadata vocabulary. It has been developed as an internal tool on the Intranet site for the Central Office. The vocabulary contains definitions of key terminology and concepts used within the European Statistical System (ESS), which are included in CODED, MCV (Metadata Common Vocabulary), Eurovoc, and OECD Statistical Terminology Vocabulary. The vocabulary is bilingual – the terms are provided in Bulgarian and English languages. The vocabulary also includes a collection of abbreviations and acronyms commonly used within the ESS as well as a collection of Statistical Terminology.
2. The terms and conditions for access and usage, the rules for maintenance and the user interface will be presented. The procedure for database maintenance has been adopted.
3. The vocabulary is elaborated as a first step to an Internet-based System of statistical terms and key words. The vocabulary is an independent information system and will become an integral part of the metadata component in the Integrated Statistical Information System. Another purpose of the vocabulary is to provide better opportunities for data collection and dissemination.
4. The experience and development procedure will be presented.